

# ufesa

## BP Orion 1500 Max

Batidora de varilla



- ES manual de instrucciones
- PT manual de instruções
- EN instructions manual
- FR mode d'emploi
- CA manual d'instruccions

- IT manuale di istruzioni
- DE bedienungsanleitung
- BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام





GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

---

## ATENCIÓN

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDALAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS.

## DESCRIPCIÓN

- A Botón regulador de velocidad
- B Pulsador
- C Unidad principal
- D Cuchilla de mezcla
- E Soporte del accesorio para batir
- F Accesorio para batir
- G Recipiente
- H Picadora

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cable de alimentación está dañado, este deberá ser reemplazado por el fabricante, un agente del servicio técnico o personal con una cualificación equivalente para evitar riesgos.

Respete los tiempos de funcionamiento de los accesorios indicados en sus correspondientes secciones del presente manual.

Para limpiar el aparato, proceda como se indica en la sección de mantenimiento y limpieza del presente manual.

**Advertencia: ¡posibles lesiones por mal uso!**

Tenga cuidado al manipular las afiladas cuchillas al vaciar el recipiente y durante la limpieza.

Tenga cuidado cuando vierta líquido caliente en la

batidora, ya que podría salir expulsado del aparato a causa del vapor.

Desconecte siempre la batidora de la red eléctrica si se deja desatendida y antes de montarla, desmontarla o limpiarla.

Apague el aparato y desconéctelo de la red de suministro eléctrico antes de cambiar los accesorios o de tocar las piezas que se mueven durante el uso.

Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños. Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar el aparato si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura y hayan entendido los peligros que conlleva su uso.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

## **ADVERTENCIAS IMPORTANTES**

Este aparato está diseñado para uso doméstico y en ningún caso debe utilizarse para uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manipulación inadecuada del producto anulará la garantía. Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del producto. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No utilice el aparato ni lo conecte o desconecte de la red eléctrica con las manos o los pies mojados. Para garantizar una perfecta fijación de la cuchilla de mezcla, evite que funcione sin carga. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa. Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto

con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.  
Solo para uso en interiores.

**B&B TRENDS SL.** no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

## **INSTRUCCIONES DE USO**

### **ANTES DE USAR LA BATIDORA POR PRIMERA VEZ**

1. Retire todo el embalaje y deseche las protecciones de las cuchillas.
2. Lave las piezas; consulte la sección de "limpieza".

Para utilizar la batidora de mano (velocidad):

Utilice el botón de velocidad para ajustar la velocidad del aparato.

Mueva el aparato lentamente hacia arriba y hacia abajo y en círculos para batir los ingredientes.

- Puede batir alimentos para bebés, sopas, salsas, batidos y mayonesa.
- No llene el recipiente por encima de 700 ml (24 fl oz).

Deje que el aparato se enfríe después de utilizarlo durante 60 segundos sin parar.

1. Introduzca el mango en el eje de la batidora y, a continuación, gírelo y bloquéelo.
2. Enchufe la batidora. Para evitar salpicaduras, introduzca la cuchilla en los alimentos antes de encender la batidora.
3. Sujete el recipiente con firmeza. Luego, presione cualquiera de los dos botones de velocidad.
4. Asegúrese de que el líquido no sobrepase la junta entre el mango y el eje de la batidora.
  - Mueva la cuchilla a través de los alimentos con movimientos hacia arriba y hacia abajo.
  - Si la batidora se atasca, desenchúfela antes de eliminar la obstrucción.
5. Después de usar la batidora, desenchúfela y desmóntela.

## **MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

Debe desenchufar el cable de alimentación antes de limpiar el aparato. No toque la cuchilla afilada.

Utilice un paño seco para limpiar el cuerpo del aparato. Está estrictamente prohibido dejar la unidad principal en remojo o sumergirla en agua.

No utilice ningún cepillo de metal, de nylon, ningún limpiador doméstico, diluyente ni otros productos de limpieza similares para limpiar este producto, ya que pueden dañar la estructura de la superficie del aparato. Utilice un paño suave y seco para limpiar la suciedad del cable de alimentación.

## Requisitos de limpieza de cada accesorio funcional

Accesorios de limpieza	Fregado	Enjuague	Limpieza por inmersión	Lavavajillas	Observaciones
Cuchilla	Sí	Sí	No	Sí, solo en posición vertical	No sumerja el aparato en agua. Apto para lavavajillas solo en posición vertical.
Recipiente	Sí	Sí	Sí	Sí	
Soporte del accesorio para batir	Sí	Sí	No	No	No lo sumerja en agua
Accesorio para batir	Sí	Sí	Sí	Sí	
Picadora	Sí	Sí	Sí	Sí	

## Tabla de recetas

Peso	Tiempo	Velocidad	Accesorio
Zanahorias rehogadas: 280 g - Agua: 420 g	5"	MÁX.	Batidora
Trozos de carne: 200 g	10"	MÁX.	Picadora
Claras de huevo: 4 huevos	120"	MÁX.	Accesorio para batir

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocidos como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

# PORTUGUÊS

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

---

## AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

## DESCRIÇÃO

A Botão de velocidade

B Botão de pressão

C Unidade principal

D Lâmina do liquidificador

E Suporte da batedeira

F Batedeira

E Copo

H Picadora

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos. Respeite o tempo de funcionamento dos acessórios, indicado nas suas seções específicas do manual.

Para limpar, proceda de acordo com a secção de manutenção e limpeza deste manual. Aviso: a utilização incorreta pode causar ferimentos!

Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, quando esvaziar o recipiente e durante a limpeza. Tenha cuidado se tiver deitado líquidos quentes no liquidificador, pois estes podem ser

ejetados do aparelho devido a uma evaporação repentina.

Desligue sempre o liquidificador da tomada se estiver sem vigilância e antes de o montar, desmontar ou limpar. Desligue o aparelho e tire-o da tomada antes de trocar acessórios ou de tocar nalguma peça que se mova durante a utilização. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças.

Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e se entenderem os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho. Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000m acima do nível do mar.

## **AVISOS IMPORTANTES**

Este aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Para garantir o efeito selante da lâmina do liquidificador, não a coloque a trabalhar sem nada. Não puxe o cabo de ligação para o desligar ou utilizar como pega. Em caso de avaria ou danos, desligue

imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca. Apenas para uso em espaços interiores.

A **B&B TRENDS SL.** não se responsabiliza por quaisquer danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

## **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

### **ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ**

1. Retirar todas as embalagens e deitar fora as coberturas das lâminas.
2. Lavar as peças; consultar a secção “Limpeza”.

Para utilizar o liquidificador manual (velocidade):

Utilize o botão de velocidade para ajustar a velocidade do produto.

Desloque o aparelho lentamente para cima e para baixo com movimentos circulares para misturar os ingredientes.

- Pode misturar alimentos para bebés, sopas, molhos, batidos e maionese.
- Não encher o copo com mais de 700 ml (24 fl oz)

Deixe o produto arrefecer após 60 segundos de funcionamento contínuo.

1. Insira a pega de alimentação no eixo do liquidificador, rode-a e bloqueie-a.
2. Ligue o liquidificador à corrente para evitar salpicos e coloque a lâmina nos alimentos antes de o ligar.
3. Segure o copo com firmeza e, em seguida, prima um dos botões de velocidade.
4. Certifique-se de que o líquido não ultrapassa a junta entre a pega de acionamento e o eixo do liquidificador.
  - Mova a lâmina através dos alimentos com uma ação de esfaqueamento.
  - Se o liquidificador ficar entupido, desligue-o da corrente antes de o desentupir.
5. Após a utilização, desligar a ficha da tomada e desmontar o liquidificador.

## **MANUTENÇÃO E LIMPEZA**

Antes de limpar, deve desligar a ficha do cabo de alimentação. Não toque na lâmina afiada.

Utilize um pano de louça seco para limpar a estrutura do produto. É estritamente proibido enxaguar a unidade principal com água ou mergulhá-la.

Não utilize escovas de metal ou de nylon, produtos de limpeza domésticos, diluentes ou outros produtos semelhantes para limpar este produto, uma vez que podem danificar a estrutura da sua superfície. Utilize um pano macio seco para limpar a sujidade no cabo de alimentação.

## Os requisitos de limpeza para cada acessório funcional

Acessórios e limpeza	Esfregar	Enxaguar	Limpeza por imersão	Máquina de lavar louça	Observação
Lâmina do liquidificador	Sim	Sim	Não	Sim, na posição vertical apenas	Não mergulhar em água. Máquina de lavar louça apenas na posição vertical
Copo	Sim	Sim	Sim	Sim	
Suporte da batedeira	Sim	Sim	Não	Não	Não mergulhar em água
Batedeira	Sim	Sim	Sim	Sim	
Picadora	Sim	Sim	Sim	Sim	

## Tabela de receitas

Carga	Tempo	Velocidade	Acessório
Cenouras embebidas: 280 g - Água: 420 g	5"	MÁX.	Liquidificador
Cubos de carne: 200 g	10"	MÁX.	Picadora
Claras de ovo: 4 ovos	120"	MÁX.	Batedeira

## ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos, conhecida como REEE, que fornece a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrônicos mais próximo da sua residência.

# ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING UFESA,  
WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

---

## AVISO

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT.  
STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## DESCRIPTION

- A speed knob
- B Push button
- C Main unit
- D Blending blade
- E Whisk support
- F Whisk
- G Beaker
- H Chopper

## SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Respect the operating times of the accessories indicated in their specific sections of the manual.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

**Warning: potential injury from misuse!**

Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

## **IMPORTANT WARNINGS**

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet. In order to ensure the sealing effect of blending blade, please do not allow the blending blade to work without load. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Only for indoor use.

**B&B TRENDS SL.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

# INSTRUCTIONS FOR USE

## BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all packaging and discard the blade covers.
2. Wash the parts; refer to 'cleaning' section.

To use the hand blender (speed):

Please utilize the speed knob to adjust the product's speed.

Move the appliance slowly up and down and in cycles to blend the ingredients.

- You can blend baby food, soups, sauces, milkshakes, and mayonnaise.
- Do not fill the beaker above 700ml (24 fl oz)

Please allow the product to cool after 60 seconds of continuous operation.

1. Insert the power handle into the blender shaft, then turn and lock it.
2. Plug in the blender to avoid splashing, and place the blade in the food before switching it on.
3. Hold the beaker steady, then press either speed button.
4. Ensure that the liquid does not surpass the joint between the power handle and blender shaft.
  - Move the blade through the food using a stabbing action.
  - If your blender becomes blocked, unplug it before clearing the blockage.
5. After use, unplug and dismantle the blender.

## MAINTENANCE AND CLEANING

You should unplug the power cord plug before cleaning. Do not touch the sharp blade.

Please use dry dishcloth to wipe the product body. And it is strictly prohibited to let the main unit rinse with water or immerse to the water.

Please do not use metal brush, nylon brush, household cleanser, diluent and other similar

cleaning supplies to clean this product, as they may damage the product surface structure. Please use soft dry cloth to wipe the dirt on the power cord

### The cleaning requirements of each functional accessories

Accessories & Cleaning	Scrubbing	Rinsing	Immersion cleaning	Dishwasher	Remark
Blending blade	Yes	Yes	NO	Yes at up-down position only	Do not immerse into water. Dishwasher only at up-down position
Beaker	Yes	Yes	Yes	Yes	
Whisk support	Yes	Yes	No	No	Do not immerse into water
Whisk	Yes	Yes	Yes	Yes	
Chopper	Yes	Yes	Yes	Yes	

## Table of recipes

Load	Time	Speed	Accessory
Soaked carrot: 280g - Water: 420g	5"	MÁX.	Blender
Cubes of meat: 200g	10"	MÁX.	Chopper
Egg whites: 4 eggs	120"	MÁX.	Whisk

## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.

# FRANÇAIS

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA.  
NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPOND À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

---

## AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.  
CONSERVEZ-LE DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

## DESCRIPTION

- A Bouton de vitesse
- B Bouton poussoir
- C Unité principale
- D Lame de mélange
- E Support du fouet
- F Fouet
- G Beaker
- H Chopper

## CONSIGNES DE SÉCURITÉS

Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, un technicien agréé ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger. Veuillez respecter les temps de fonctionnement des différents accessoires, comme indiqué dans les sections du manuel y afférentes.

Veillez respecter les instructions indiquées dans la section « Entretien et nettoyage » de ce manuel afin d'effectuer le nettoyage.

**Avertissement : risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !**

Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, lors du vidage du

récipt et lors du nettoyage. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous versez du liquide chaud dans le mixeur car la vapeur libérée peut engendrer des déversements et des éclaboussures. Toujours débrancher le mixeur s'il est laissé sans surveillance et avant son montage, son démontage ou son nettoyage. Éteignez l'appareil et débranchez la prise du secteur avant de changer un accessoire ou de vous approcher des pièces en mouvement, lors de l'utilisation de l'appareil. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Veuillez tenir l'appareil et son fil d'alimentation hors de portée des enfants. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

## **AVERTISSEMENTS IMPORTANTS**

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le câble de raccordement au secteur ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour du produit pendant son utilisation. N'utilisez pas l'appareil, ne le branchez pas et ne le débranchez pas de la prise électrique lorsque vous avez les mains et / ou les pieds

mouillés. Afin de garantir l'étanchéité de la lame de mixage, veuillez ne pas la laisser fonctionner sans charge. Ne tirez pas le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil et ne l'utilisez pas comme poignée. En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez le service d'assistance technique officiel. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique agréé du service d'assistance officielle de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil. Cet appareil est uniquement destiné à utilisation en intérieur.

**B&B TRENDS SL** . décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des personnes, des animaux ou des objets en raison du non-respect de ces avertissements.

## MODE D'EMPLOI

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les emballages et mettez au rebut les couvercles des lames.
2. Lavez les pièces ; reportez-vous à la section « nettoyage ».

Pour utiliser le mixeur manuel (vitesse) :

Utilisez le bouton de vitesse pour régler la vitesse du produit.

Déplacez lentement l'appareil de haut en bas et en cercles pour mélanger les ingrédients.

- Vous pouvez mixer des aliments pour bébés, des soupes, des sauces, des milk-shakes et de la mayonnaise.
- Ne pas remplir le récipient au-delà de 700ml (24 fl oz)

Veuillez laisser le produit refroidir après 60 secondes de fonctionnement continu.

1. Insérez la poignée d'alimentation dans l'arbre du mixeur, puis tournez-la et verrouillez-la.
2. Branchez le mixeur pour éviter les éclaboussures et placez la lame dans la nourriture avant de le mettre en marche.
3. Maintenez le récipient stable, puis appuyez sur l'un des boutons de vitesse.
4. Veillez à ce que le liquide ne dépasse pas le joint entre la poignée et l'arbre du mixeur.
  - Déplacez la lame à travers l'aliment comme si vous teniez un poignard.
  - Si votre mixeur se bloque, débranchez-le avant de le débloquer.
5. Après utilisation, débranchez et démontez le mixeur.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Vous devez débrancher la fiche de la prise secteur avant d'effectuer le nettoyage. Ne touchez pas les lames tranchantes.

Veuillez utiliser un chiffon sec pour essuyer la partie principale de l'appareil. Il est strictement interdit d'essuyer la partie principale de l'appareil avec de l'eau ou d'immerger l'appareil dans de l'eau.

Veuillez ne pas utiliser de brosse métallique, de brosse en nylon, de nettoyeur ménager, de diluant ou d'autres produits de nettoyage similaires pour nettoyer ce produit, car ils risquent d'endommager la surface de l'appareil. Veuillez utiliser un chiffon doux et sec pour essuyer la saleté présente sur le cordon d'alimentation.

## Instructions concernant le nettoyage de chaque accessoire

Accessoires et nettoyage	Lavage	Rinçage	Nettoyage par immersion	Lave-vaisselle	Remarque
Lame pour le mélange	Oui	Oui	NON	Oui en position « haut-bas » uniquement	Ne pas immerger dans l'eau. Lave-vaisselle uniquement en position « haut-bas »
Récipient	Oui	Oui	Oui	Oui	
Support de fouet	Oui	Oui	Non	Non	N'immergez pas dans de l'eau
Fouet	Oui	Oui	Oui	Oui	
Hachoir	Oui	Oui	Oui	Oui	

## Tableau des recettes

Charge	Durée	Vitesse	Accessoire
Carotte trempée : 280g Eau : 420g	5"	MÁX.	Mixeur
Cubes de viande : 200g	10"	MÁX.	Hachoir
Blancs d'œufs : 4 œufs	120"	MÁX.	Fouet

## MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), qui fournit le cadre juridique en vigueur au sein de l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets des appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas cet appareil à la poubelle, mais apportez-le au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Séparez les éléments avant de trier

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA.  
ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

---

## ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE.  
CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

## DESCRIPCIÓ

- A Botó regulador de velocitat
- B Polsador
- C Unitat principal
- D Ganivetes
- E Suport de l'accessori per batre
- F Accessori per batre
- G Recipient
- H Picadora

## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos.

Respecteu els temps de funcionament dels accessoris, tal i com s'indica a cada secció del manual.

Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell.

Advertiment: L'ús inadequat de l'aparell podria provocar una lesió!

Aneu amb compte a l'hora de manipular les esmolades ganivetes, quan buideu el recipient i durant la neteja.

Vigileu a l'hora d'abocar líquid calent a la batedora, ja que podria sortir expulsat de l'aparell a causa del vapor.

Desconnecteu sempre la batedora de la xarxa elèctrica si la deixeu desatesa i abans de muntar-la, desmuntar-la o netejar-la.

Apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica abans de canviar-ne els accessoris o d'apropar-vos a les peces que es mouen quan s'està utilitzant.

Els nens no han de fer servir aquest aparell. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens. Els aparells poden utilitzar-los persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell.

Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

## **ADVERTIMENTS IMPORTANTS**

Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i en cap cas no s'ha d'utilitzar per a ús comercial o industrial. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte. Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte.

El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No utilitzeu l'aparell ni el connecteu o desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans i/o els peus molls. Per garantir una perfecta fixació de les ganivetes, eviteu que funcionin sense càrrega. No estireu el cable de connexió a la xarxa elèctrica per desendollar-lo ni l'empreu com a nansa.

En cas d'avaría o desperfecte, desendol·leu el producte de la xarxa elèctrica immediata-ment i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic oficial. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell. Només per a ús interior.

**B&B TRENDS S.L.** s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

## INSTRUCCIONS D'ÚS

### ABANS D'UTILITZAR LA BATEDORA PER PRIMERA VEGADA

1. Traieu tot el material d'emalatge i les proteccions de les ganivetes.
2. Renteu les peces; consulteu la secció de "neteja".

Per utilitzar la batedora de mà (velocitat):

Utilitzeu el botó de velocitat per ajustar la velocitat de l'aparell.

Moueu l'aparell lentament cap amunt i cap avall i en cercles per barrejar bé els ingredients.

- Podeu barrejar menjar per a nadons, sopes, salses, batuts i maionesa.
- No ompliu el recipent per sobre de 700 ml (24 fl oz).

Deixeu refredar l'aparell després d'utilitzar-lo durant 60 segons sense parar.

1. Introduïu el mànec a l'eix de la batedora i, a continuació, gireu-lo i bloquegeu-lo.
2. Connecteu la batedora. Per evitar esquitxades, introduïu les ganivetes als aliments abans d'encendre la batedora.
3. Sosteniu el recipent fermament. A continuació, premeu qualsevol dels dos botons de velocitat.
4. Assegureu-vos que el líquid no superi la unió entre el mànec i l'eix de la batedora.
  - Moveu les ganivetes a través dels aliments amb moviments cap amunt i cap avall.
  - Si la batedora es bloqueja, desconnecteu-la abans d'eliminar l'obstrucció.
5. Després d'utilitzar la batedora, desconnecteu-la i desmunteu-la.

## MANTENIMENT I NETEJA

S'ha de desendollar el cable d'alimentació abans de netejar l'aparell. No toqueu les esmolades ganivetes.

Empreu un drap de cuina sec per netejar el cos del producte. Queda estrictament prohibit deixar la unitat principal en remull o submergir-la en aigua.

No feu servir cap raspall metàl·lic o de niló, productes de neteja domèstics, dissolvent ni cap altre producte de neteja semblant per netejar l'aparell, ja que poden danyar-ne l'estructura superficial. Utilitzeu un drap suau i sec per treure la pols del cable d'alimentació.

## Requisits de neteja de cada accessori funcional

Accessoris i neteja	Fregada	Esbandida	Neteja per immersió	Rentaplats	Observació
Ganivetes	Sí	Sí	No	Sí, només en posició vertical	No submergiu l'aparell en aigua. Apte per al rentaplats només en posició vertical.
Recipient	Sí	Sí	Sí	Sí	
Suport de l'accessori per batre	Sí	Sí	No	No	No el submergiu en aigua
Accessori per batre	Sí	Sí	Sí	Sí	
Picadora	Sí	Sí	Sí	Sí	

## Taula de receptes

Aliments	Temps	Velocitat	Accessori
Pastanagues remullades: 280 g - Aigua: 420 g	5"	MÁX.	Batedora
Daus de carn: 200 g	10"	MÁX.	Picadora
Clares d'ou: 4 ous	120"	MÁX.	Accessori per batre

## ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Lliureu-lo al centre de recollida de residus elèctrics i electrònics més proper al vostre domicili.

# ITALIANO

VI RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO UFESA.  
CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO

---

## AVVERTENZE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE

## DESCRIZIONE

- A Manopola della velocità
- B Pulsante
- C Unità principale
- D Lama di miscelazione
- E Supporto frusta
- F Frusta
- G Recipiente
- H Tritatutto

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare qualsiasi tipo di pericolo, dovrà essere sostituito dal produttore, da un tecnico del servizio di assistenza o da personale qualificato.

Rispettare i tempi operativi degli accessori come indicato nelle loro specifiche sezioni del manuale.

Per la pulizia, procedere secondo quanto indicato nella sezione relativa a manutenzione e pulizia di questo manuale.

**Avvertenza:** l'uso non corretto potrebbe causare incidenti!

Prestare attenzione quando si maneggiano le lame, si svuota il recipiente e durante la pulizia.

Prestare attenzione se si versano liquidi caldi nel frullatore, poiché una vaporizzazione improvvisa potrebbe farli schizzare fuori dal recipiente.

Scollegare sempre il frullatore dall'alimentazione elettrica se lasciato incustodito e prima delle operazioni di montaggio, smontaggio e pulizia.

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di cambiare gli accessori o toccare parti che si muovono durante l'utilizzo.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che venga fornita loro adeguata supervisione o istruzioni riguardo all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio stesso e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini.

L'apparecchio può essere utilizzato a un'altitudine massima di 2.000 m sopra il livello del mare.

## **AVVERTENZE IMPORTANTI**

L'apparecchio è progettato per l'utilizzo domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto. Durante l'uso, il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non utilizzare il dispositivo, né collegare o scollegare dall'alimentazione elettrica con mani e/o piedi bagnati. Al fine di assicurare l'effetto sigillante della lama per frullare, non farla girare senza carico. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare o trasportare il prodotto. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di guas-

ti o danni, e contattare il servizio di assistenza tecnica. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Solo il personale tecnico qualificato del servizio di assistenza autorizzato del produttore può eseguire interventi di riparazione o di altro genere sull'apparecchio. Solo per uso all'interno.

**B&B TRENDS SL.** declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose a seguito del mancato rispetto delle presenti avvertenze.

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

### **PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

1. Rimuovere tutti gli imballaggi e gettare le protezioni delle lame.
2. Lavare le parti; fare riferimento alla sezione "Pulizia".

Per utilizzare il frullatore a immersione (velocità):

Utilizzare la manopola della velocità per regolare la velocità del prodotto.

Muovere l'apparecchio lentamente verso l'alto e verso il basso e circolarmente per frullare gli ingredienti.

- È possibile frullare alimenti per bambini, zuppe, salse, frullati e maionese.
- Non riempire il recipiente oltre i 700 ml (24 fl oz)

Lasciare raffreddare il prodotto dopo 60 secondi di funzionamento continuo.

1. Inserire l'impugnatura di alimentazione nell'albero del frullatore, quindi ruotarla e bloccarla.
2. Collegare il frullatore per evitare schizzi e posizionare la lama nel cibo prima di accenderlo.
3. Tenere fermo il recipiente, quindi premere uno dei due pulsanti di velocità.
4. Assicurarsi che il liquido non superi la giunzione tra l'impugnatura di alimentazione e l'albero del frullatore.
  - Muovere la lama attraverso il cibo con movimento costante.
  - Se il frullatore si blocca, staccare la spina prima di eliminare l'ostruzione.
5. Dopo l'uso, staccare la spina e smontare il frullatore.

## **MANUTENZIONE E PULIZIA**

È necessario scollegare la spina del cavo di alimentazione prima della pulizia. Non toccare la lama affilata.

Si prega di utilizzare un panno asciutto per pulire il corpo del prodotto. È severamente vietato sciacquare l'unità principale con acqua o immergerla nell'acqua.

Si prega di non utilizzare spazzole metalliche, spazzole di nylon, detergenti domestici, diluenti o altri prodotti simili per la pulizia per pulire questo prodotto, poiché possono danneggiare la struttura superficiale del prodotto. Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire lo sporco presente sul cavo di alimentazione.

## I requisiti di pulizia di ogni accessorio funzionale

Accessori e pulizia	Lavaggio	Risciacquo	Pulizia a immersione	Lavastoviglie	Note
Lama per frullare	Sì	Sì	NO	Sì, solo in posizione capovolta	Non immergere in acqua. Lavastoviglie solo in posizione capovolta
Bicchiere	Sì	Sì	Sì	Sì	
Supporto frusta	Sì	Sì	No	No	Non immergere nell'acqua
Frusta	Sì	Sì	Sì	Sì	
Tritatutto	Sì	Sì	Sì	Sì	

## Tabella delle ricette

Carico	Tempo	Velocità	Accessorio
Carota bollita: 280 g - Acqua: 420 g	5"	MÁX.	Frullatore
Cubetti di carne: 200g	10"	MÁX.	Tritatutto
Albumi: 4 uova	120"	MÁX.	Frusta

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici: rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCHIEDEN HABEN.  
WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

---

## WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

## BESCHREIBUNG

- A Geschwindigkeitsregler
- B Drucktaste
- C Hauptgerät
- D Mixer Klinge
- E Schneebesenhalter
- F Schneebesen
- G Becher
- H Zerhacker

## SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Die Betriebszeiten des Zubehörs, die in den entsprechenden Abschnitten des Handbuchs angegeben sind, müssen eingehalten werden.

Gehen Sie bei der Reinigung entsprechend dem Wartungs- und Reinigungsabschnitt dieses Handbuchs vor.

**Warnung: Verletzungsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch!**

Beim Umgang mit den scharfen Klingen, beim Ent-

leeren des Behälters und bei der Reinigung ist besondere Vorsicht geboten.

Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeiten in den Mixer gegossen werden, da sie aufgrund einer plötzlichen Dampferzeugung aus dem Gerät geschleudert werden können.

Der Mixer muss immer von der Stromversorgung getrennt werden, wenn er unbeaufsichtigt gelassen wird sowie vor der Montage, Demontage oder Reinigung.

Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen, bevor das Zubehör ausgetauscht wird oder Teile, die sich während des Gebrauchs bewegen, angefasst werden.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und sein Kabel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in einer Höhe von maximal 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

# WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen und/oder Füßen benutzt oder ein- und ausgesteckt werden. Um die Dichtungswirkung der Mixer Klinge zu gewährleisten, darf die Mixer Klinge nicht ohne Last arbeiten. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Ziehen Sie im Fall einer Störung oder Beschädigung sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen. Nur zur Verwendung in Innenräumen.

**B&B TRENDS SL.** übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

# GEBRAUCHSANWEISUNG

## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Entfernen Sie die gesamte Verpackung und entsorgen Sie die Abdeckungen der Klingen.
2. Waschen Sie die Teile; siehe Abschnitt „Reinigung“.

So verwenden Sie den Stabmixer (Geschwindigkeit):

Bitte verwenden Sie den Geschwindigkeitsregler, um die Geschwindigkeit des Geräts einzustellen.

Bewegen Sie das Gerät langsam auf und ab und in Kreisen, um die Zutaten zu mischen.

- Sie können Babynahrung, Suppen, Soßen, Milchshakes und Mayonnaise mixen.
- Füllen Sie den Becher nicht über 700 ml.

Bitte lassen Sie das Gerät nach 60 Sekunden Dauerbetrieb abkühlen.

1. Stecken Sie den Griff in den Schaft und drehen und verriegeln Sie ihn.
2. Schließen Sie den Mixer an, um Spritzer zu vermeiden, und platzieren Sie die Klinge im Mixgut, bevor Sie den Mixer einschalten.
3. Halten Sie den Becher ruhig und drücken Sie dann eine der beiden Geschwindigkeitstasten.
4. Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit die Verbindungsstelle zwischen Griff und Schaft nicht übersteigt.
  - Bewegen Sie die Klinge mit einer Stichbewegung durch die Lebensmittel.
  - Wenn Ihr Mixer blockiert ist, ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Blockade beseitigen.
5. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker und zerlegen Sie den Mixer.

# PFLEGE UND REINIGUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung unbedingt den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht die scharfen Klingen.

Verwenden Sie ein trockenes Geschirrtuch zum Abwischen des Geräts. Vermeiden Sie unbedingt, das Hauptgerät mit Wasser abzuspülen oder ins Wasser zu tauchen.

Bitte verwenden Sie zur Reinigung keine Metall- oder Nylonbürsten, Haushaltsreiniger, Lösemittel und ähnliche Reinigungsmittel, da diese die Oberflächen des Geräts beschädigen können. Zum Abwischen von Verschmutzungen auf dem Netzkabel verwenden Sie bitte ein weiches, trockenes Tuch.

## Reinigungsanforderungen der einzelnen Zubehörteile

Zubehör und Reinigung	Scheuern	Abspülen	Reinigung durch Eintauchen	Geschirrspüler	Anmerkung
Mischklinge	Ja	Ja	NEIN	Ja, aber nur in aufrechter Position	Nicht in Wasser eintauchen. Geschirrspüler nur in aufrechter Position
Messbecher	Ja	Ja	Ja	Ja	
Schneebehälter	Ja	Ja	Nein	Nein	Nicht in Wasser eintauchen
Schneebesen	Ja	Ja	Ja	Ja	
Zerhacker	Ja	Ja	Ja	Ja	

## Rezepte

Zutaten	Zeit	Geschwindigkeit	Zubehör
Eingeweichte Karotten: 280 g - Wasser: 420 g	5"	MÁX.	Mixer
Fleischwürfel: 200g	10"	MÁX.	Zerhacker
Eiweiß: 4 Eier	120"	MÁX.	Schneebesen

# GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät erfüllt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Werfen Sie dieses Produkt nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.

# БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA.  
НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

---

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

## ОПИСАНИЕ

- А Бутон за скорост
- Б Бутон за натискане
- В Основен модул
- Г Смесващо острие
- Д Поддръжка на бъркалка
- Е Бъркалка
- Ж Мензура
- З Чопър

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Спазвайте времето на работа на приставките, посочено в техните специфични раздели на ръководството. При почистване следвайте инструкциите в раздела за поддръжка и почистване на това ръководство.

**Предупреждение: потенциално нараняване при неправилна употреба!**

Трябва да се внимава при работа с остриите

режещи ножчета, изпразването на купата и по време на почистване. Внимавайте, ако гореща течност бъде изсипана в блендера, тъй като може да се изхвърли от уреда поради внезапно отделяне на пара. Винаги изключвайте блендера от захранването, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване. Изключвайте уреда от превключвателя и захранването, преди да сменят приставки или да приближите части, които се движат по време на употреба. Недопустима е употребата на този уред от деца. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца. Уредите може да се използват от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с тях опасности.

Забранено е деца да си играят с уреда.

Този уред е предназначен за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

## **ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията. Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Кабелът за свързване към

захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от захранващата мрежа с мокри ръце и/или крака. За да осигурите запечатващ ефект на смесващата перка, моля, не оставяйте смесващата перка да работи без блендерът да е зареден. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите, и не го използвайте като ръкохватка. Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната марка може да извършва ремонт или процедури по уреда. Само за вътрешна употреба.

**B&B TRENDS SL.** не носи отговорност за щети, нанесени на хора, животни или предмети, поради неспазване на тези предупреждения.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

### **ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА ЗА ПЪРВИ ПЪТ**

1. Отстранете всички опаковки и изхвърлете капаците на остриетата.
2. Измийте частите; вижте раздел „почистване“.

Използване на ръчния блендер (скорост):

Използвайте копчето за регулиране на скоростта, за да регулирате скоростта на продукта.

Движете уреда бавно нагоре и надолу в кръг, за да смесите съставките.

- Можете да смесвате бебешки храни, супи, сосове, млечни шейкове и майонеза.
- Не пълнете мензурата с повече от 700 мл (24 течни унции).

Моля, оставете продукта да изстине след 60 секунди непрекъснатата работа.

1. Поставете дръжката за захранване във вала на блендера, след което я завъртете и застопорете.
2. Включете блендера в електрическата мрежа, за да избегнете пръски, и поставете острието в храната, преди да го включите.
3. Дръжте мензура стабилно, след което натиснете някой от бутоните за скорост.
4. Уверете се, че течността не превишава съединението между дръжката за захранване и вала на блендера.
  - Преместете острието през храната с ударно движение.
  - Ако блендерът ви се запуши, изключете го от електрическата мрежа, преди да отстраните запушването.
5. След употреба изключете захранването и разглобете блендера.

## **ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ**

Преди почистване трябва да извадите щепсела на захранващия кабел. Не пипайте острието.

Моля, използвайте суха кърпа за чинии, за да избършете продукта. И е строго забранено основният модул да се изплаква или потапя във вода.

Моля, не използвайте метална четка, найлонова четка, домакински почистващ

препарат, разтворител или други почистващи средства, за да почистите този продукт, тъй като биха могли да повредят повърхностната му структура. Моля, използвайте мека суха кърпа, за да избършете замърсяванията по захранващия кабел.

### Изискванията за почистване на всяка функционална приставка

Приставки и почистване	Изтъркване	Изплакване	Почистване чрез потапяне	Съдомиялна	Забележка
Смесващо острие	Да	Да	НЕ	Да, само в обърната позиция	Не потапяйте във вода В съдомиялна машина само в обърната позиция
Мензура	Да	Да	Да	Да	
Държач на тел за разбиване	Да	Да	Не	Не	Не потапяйте във вода
Тел за разбиване	Да	Да	Да	Да	
Чопър	Да	Да	Да	Да	

### Таблица с рецепти

Количество храна	Време	Скорост	Приставка
Накиснат морков: 280 г - Вода: 420 г	5"	МАКСИМУМ	Блендер
Кубчета месо: 200 гр	10"	МАКСИМУМ	Чопър
Белтъци: 4 яйца	120"	МАКСИМУМ	Тел за разбиване

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



ози продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте продукта в контейнерите за битови отпадъци. Вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

## التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجه إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.



٢. قم بتوصيل الخلاط بالكهرباء لتجنب تناثر الطعام وضع الشفرة في الطعام قبل تشغيله.
٣. أمسك الدورق بثبات، ثم اضغط على أي من زري السرعة.
٤. تأكد من أن السائل لا يتجاوز الوصلة بين مقبض الطاقة وعمود الخلاط.
- حرّك الشفرة خلال الطعام باستخدام حركة الطعن.
- في حالة انسداد الخلاط الخاص بك، افصله قبل إزالة الانسداد.
٥. بعد الاستخدام، افصل الخلاط عن القابس وفكه.

## الصيانة والتنظيف

ينبغي عليك فصل قابس سلك الطاقة قبل التنظيف. لا تلمس السكين الحاد. يُرجى استخدام قطعة جافة من قماش الأطباق لمسح جسم المنتج. ويمنع بشدة شطف الوحدة الرئيسية بالماء أو غمرها في الماء. يُرجى عدم استخدام فرشاة معدنية أو فرشاة من النايلون أو المنظف المنزلي أو مخففات أو مستلزمات التنظيف المشابهة لتنظيف هذا المنتج، إذ إنها قد تسبب تلفاً لهيكل وسطح المنتج. يُرجى استخدام قطعة قماش نظيفة ناعمة وجافة لمسح الأتربة الموجودة على سلك الطاقة

## متطلبات التنظيف لكل ملحق

الملحقات والتنظيف	الفرك	الشفط	التنظيف بالغمر	غسالة الأطباق	ملحوظة
سكين الخلط	لا	نعم	نعم	نعم، بوضعية من أعلى لأسفل فقط	لا تغمره في الماء. ضعه في غسالة الأطباق فقط بوضعية من الأعلى للأسفل
الدورق	نعم	نعم	نعم		
دعامة المخفقة	نعم	نعم	لا	لا	لا تغمره في الماء
المخفقة	نعم	نعم	نعم	نعم	
المفرمة	نعم	نعم	نعم	نعم	

## جدول الوصفات

الحمل	المدة	السرعة	الملحق
جزر منقوع: ٠.٨٢ جم - الماء: ٠.٢٤ جرام	٥"	الحد الأقصى	الخلاط
مكعبات من اللحم: ٠.٠٢ جرام	٠١ ثوانٍ	الحد الأقصى	المفرمة
بياض البيض: ٤ بياضات	٠.٢١ ثانية	الحد الأقصى	المخفقة

الأطفال. يُمكن للأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المتضمنة.

لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.

### تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقاً للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف. أي استخدام غير صحيح أو مناولة خاطئة للجهاز يجعل الضمان لاغياً وباطلاً.

قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج. يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام.

لا تستخدم الجهاز أو قم بتوصيله وفصله من مصدر التيار الكهربائي بيديك و/أو قدميك مبتلتين.

لضمان الإغلاق المحكم لسكين الخلط، يُرجى عدم ترك سكين الخلط يعمل بدون حمل.

تجنب سحب سلك التوصيل لفصله أو لاستخدامه كمقبض.

افصل المنتج فوراً عن مصدر التيار الرئيسي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية. لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح إلا للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.

لاستخدم الداخلي فقط.

تتنصل شركة LS SDNERT B&B. من أي مسؤولية عن الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، بسبب عدم مراعاة هذه التحذيرات.

### تعليمات الاستخدام

#### قبل الاستخدام للمرة الأولى

1. قم بإزالة جميع مواد التغليف وتخلص من أغشية الشفرات.
2. اغسل الأجزاء؛ راجع قسم «التنظيف».

لاستخدم الخلاط اليدوي (السرعة):

يُرجى استخدام مقبض السرعة لضبط سرعة الجهاز.

قم بتحريك الجهاز ببطء لأعلى ولأسفل وبحركات دائرية لخلط المكونات.

- يمكنك مزج طعام الأطفال وصنع الحساء والصلصات والحليب المخفوق والمايونيز.
- لا تملأ الدورق أكثر من ٠٠٧ مل (٤٢ أونصة سائلة)

يُرجى ترك الجهاز ليبرد بعد ٠٦ ثانية من التشغيل المتواصل.

1. أدخل مقبض الطاقة في عمود الخلاط، ثم أدره وأغلقه.

نود أن نشكرك على اختيارك لـ UFESA، ونتمنى أن يقوم المنتج بأداء يرضيك ويسعدك.

## تحذير

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. قم بتخزين هذه التعليمات في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً.

## الوصف

أ مقبض السرعة

ب زر الضغط

ج الوحدة الرئيسية

د شفرة المزج

هـ دُعامة المَخْفَقَة

و المَخْفَقَة

ز الدورق

ح المفرمة

## تعليمات السلامة

في حالة تلف كابل الكهرباء، يجب استبداله من الجهة المُصنَّعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو من يمثّلهم من الأشخاص المؤهلين لتجنب الخطر.

التزم بممرات تشغيل الملحقات على النحو المحدد في كل قسم من أقسام الدليل.

انتقل إلى قسم الصيانة والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف.

تحذير: قد تتعرض لخطر الإصابة نتيجة إساءة الاستخدام!

يجب توخي الحذر عند التعامل مع سكاكين القطع الحادة، وإفراغ الإناء وأثناء التنظيف.

كن حذراً عند صب سائل ساخن في الخلاط إذ إنه قد يندفع خارج الجهاز بسبب البخار

المفاجئ.

عليك دائماً فصل الخلاط من القاعدة عندما لا يكون قيد الاستخدام وقبل تركيبه أو فكّه أو

تنظيفه.

عليك إيقاف الجهاز وفصله عن مزود التيار قبل تغيير الملحقات أو قبل الاقتراب من الأجزاء

المتحركة أثناء الاستخدام.

لا يُسمح للأطفال باستخدام هذا الجهاز. يحفظ الجهاز والسلك الخاص به بعيداً عن متناول

## **INFORME DE GARANTÍA**

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

## **USO DE LA GARANTÍA**

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

## **RELATÓRIO DE GARANTIA**

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

## **UTILIZAÇÃO DA GARANTIA**

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

## **WARRANTY REPORT**

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## **USE OF WARRANTY**

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## **BON DE GARANTIE**

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

## **UTILISATION DE LA GARANTIE**

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

## **INFORME DE GARANTIA**

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

## **ÚS DE LA GARANTIA**

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descurat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vaau adquirir l'article.

## **RAPPORTO DI GARANZIA**

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

## **UTILIZZO DELLA GARANZIA**

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

## **GARANTIEBERICHT**

B&B TRENDS, S.L. гарантира die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

## **INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE**

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

## **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ**

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замената на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## **ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА**

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да

можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

## تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS، S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

## استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS، S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج.





## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

**(+34) 93 560 67 05**

**sat@bbtrends.es**

### **B&B TRENDS, S.L.**

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **<https://sat.ufesa.com/>**

Check out your nearest service station at **<https://sat.ufesa.com/>**

---



# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Ver. 05/2024